

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia		
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutuak 2011ko aurrekontuari begira 1.634.000,00 euroko goranzko aurrekontua ezarri du.		El Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia dispuso de un presupuesto final para el año 2011 ascendente a la cantidad total de 1.634.000,40 Euros.
Gure aurrekontuaren II. Kapituluak azterlan eta lan teknikoak egiteari, argitalpenei eta estatistikako foru zerbitzuen etengabeko mantentzeari dagozkien partidak jasotzen ditu. Hori dela eta, aipaturiko partiden aurrekontu-zuzkidura gastuen aurrekontuaren guztizkoaren %76 izan zen; logikoa den bezala, langileria-gastuen kapitulua kenduta.		El Capítulo II de nuestro presupuesto contempla las partidas correspondientes a la realización de estudios y trabajos técnicos, la de publicaciones, y el mantenimiento continuo de los servicios forales de estadística, por ello, su dotación presupuestaria es con creces la más amplia, junto con la de mantenimiento de servicios informáticos vinculados a la estadística, de las correspondientes a nuestro presupuesto de gastos, descontando, como resulta lógico, el capítulo de gastos de personal.
2011. urteko Aurrekontuan gastua betearazteko maila igo egin da, aurretik aipatutako erreferentziak kontuan izanda, hots, %74.		El nivel de ejecución del gasto en el Presupuesto 2011 ha ascendido, tomando en consideración las referencias previamente señaladas, al 74%.
Jarraian, kapituluaren arabera azterketa soila egiten badugu, ohar hauek egin daitezke, 2011ko aurrekontua betearazteko mailari dagokionez.		Seguidamente, realizando un somero análisis por capítulos, se pueden formular las siguientes observaciones, en cuanto al grado de ejecución del presupuesto 2011 se refiere.
II. kapitulua. Ondasun arruntetako eta zerbitzuetako gastuak:		Capítulo II. Gastos en bienes corrientes y servicios:
Kapituluaren zenbateko osoa betearazteko maila %82koa izango da.		El grado de ejecución del total del capítulo alcanza el 82%
Partida gehienek beharbada ez dute aipamen berezirik merezi, Institutuaren zerbitzuen mantentze gastuetarako partidak direlako. Aipatzekoa da, hori bai, Azterketa eta Lan Teknikoetarako partida eta Argitalpenetarako partida %86raino gauzatu direla.		Tal vez no merezcan una mención especial la mayoría de las partidas por corresponder las mismas a gastos de mantenimiento de los servicios del Instituto. Sí cabe en cambio señalar la ejecución al 86% de la partida de Estudios y Trabajos Técnicos y la de Publicaciones.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia		
Aipatutako betearazpen altu hori funtsean proiektu berrien kopuru garrantzitsuari emandako arretaren ondoriozkoa izan da, bai eta estatistika-programa berrien mantentze eta plangintzaren ondoriozkoa ere. Buruturiko proiektu berrien artean, ondoko hauek adieraz genitzake: - Bilbo Metropolitarrako Ingurabide Berdearen Komunikazio Plana eta nazioarteko kategoriako akuaria eta miniaturazko parke tematikoa ezartzeari buruzko aurretiko azterlanak egin dira. - Argi kutsaduraren gaineke azterlan zabala eta arlo horretan eskumena duten administrazioen jardunbide onerako gidaliburua egin dira, Tecnalia zentroarekin hitzartuta. - Bizkaiko floraren mikroerreserbei buruzko azterlana ere egin da, Euskal Herriko Unibertsitatearekin hitzartuta. - Deustuko Unibertsitatearekin hainbat ekitalditan garatu beharreko gobernatzaren bitartez kudeaketa iraunkorreko eredua egiteko sinaturiko hitzarmena mantendu da. Horrez gain, hitzarmen berriak sinatu dira Euskal Herriko Unibertsitatearekin, xedetzat fauna exotiko inbaditzailea edo florako mikroerreserbak dituztenak. - Bestalde, GR 123 ibilbidea (Bizkaiko Bira) egokitu, zaharberritu eta seinalatzeko obren proiektua egiten ari da. - Lurraldeko ingurumenari eta iraunkortasunari buruzko zenbait argitalpen amaitu ahal izan dira, hala nola "Gorbeia", "Flora aloktono inbaditzailea" edo "Bizkaiko itsaspeko flora eta fauna".		Esta alta ejecución mencionada viene motivada fundamentalmente por la atención de un importante número de nuevos proyectos, así como por el mantenimiento y planificación de nuevos programas estadísticos. Entre los nuevos proyectos acometidos, podríamos señalar: - La elaboración de un documento divulgativo sobre el Cinturón Verde del Bilbao Metropolitano para dar a conocer entre los agentes sociales y la ciudadanía en general este ambicioso proyecto en el que se verían involucrados veintinueve municipios del área metropolitana de Bilbao. - La confección de un completo estudio sobre la contaminación lumínica y una guía de buenas prácticas para las administraciones con competencia en la materia, en convenio con Tecnalia. - O el estudio sobre Microrreservas de flora en Bizkaia, realizado en convenio con la Universidad del País Vasco. - El mantenimiento del convenio con la Universidad de Deusto para la realización de un modelo de gestión sostenible a través de la gobernanza a desarrollar en varios ejercicios, y el que con la Universidad del País Vasco, tiene por objeto la fauna exótica invasora. - En fase de realización se halla la redacción del Proyecto de ejecución de obras de acondicionamiento, restauración y señalización del Sendero GR 123 – Bizkaiko bira" - Por último, cabe señalar, la publicación de "Erdi aroko artea – Arte Medieval – Bizkaia" que pretende la difusión y puesta en valor del patrimonio artístico prerrománico y románico del Territorio.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia		
Lurraldeari buruzko estatistika-informazioaren mantentzea ere aipa daiteke, lurralde-eremu desberdineko beste estatistika-erakunde batzuekin lankidetzan. Era berean, zenbait estatistika-eragiketa aldatu eta hobetzeko prozesuak burutu dira, Institutu honen eskumenekoak izaki, interesgarriak direnak administrazioentzat beraientzat edo norbanakoentzat; zerbitzatzen dugun informazioa hobetzen duten prozesuak berrikusteko ahalegina eginez.		También cabe señalar el mantenimiento de la información estadística relativa al Territorio, en colaboración con otros entes estadísticos de ámbito territorial distinto, al mismo tiempo que se han abordado los procesos de cambio y mejora de una serie de operaciones estadísticas que, siendo competencia de este Instituto, resultan de interés para las propias administraciones o para particulares, tratando de revisar aquellos procesos que optimicen la información que servimos.
IV. kapitulua. Transferentzia arruntak:		Capítulo IV. Transferencias corrientes:
Aurrekontu zuzkidura gutxiko kapitulua; langileei zuzendutako laguntza medikoen transferentziei dago bideratuta osorik, eta betearazpena %1,65ekoa izan da.		Capítulo de baja dotación presupuestaria dedicado íntegramente a las transferencias en concepto de ayudas médicas al personal y cuya ejecución ha sido del 1,65%.
VI. kapitulua. Benetako inbertsioak:		Capítulo VI. Inversiones reales:
Halaber, %54ko betearazpena, batez ere, ekipamenduaren eskuraketara eta Lantik, S.A.k ISBri begira euskarri gisa emandako informatikako aplikazioen garapenera eta mantentzera zuzenduta.		Ejecución del 54% dedicada fundamentalmente a la adquisición de equipamiento y al desarrollo y mantenimiento de las aplicaciones informáticas que dan soporte al ISB por parte de Lantik S.A.
VII. kapitulua. Kapital transferentziak:		Capítulo VII. Transferencias de capital:
Ekitaldi honetan oso hornidura urria izan dugu, 5.000 € besterik ez, eta gauzatze maila deuseza izan da. Lantiki ISBn behar diren informatika ekipamenduak erosteko egindako transferentziak sartzen dira kapitulu honetan.		Dotado muy escasamente en este ejercicio, con sólo 5.000 €, el grado de ejecución de este capítulo, que comprende las transferencias realizadas a favor de Lantik para la adquisición de los equipos informáticos necesarios en el ISB, ha sido nulo.
VIII. kapitulua. Finantza-aktiboen aldakuntza:		Capítulo VIII. Variación de activos financieros:
Kapitulu honek hornidura txikia izan du (9.000,00 €) eta gauzatze maila %24koa izan da, erakundearen langileek aurrerakin-eskaera gutxi egin dituztelako.		La dotación de este capítulo resulta cuantitativamente poco importante (9.000,00 €) y su nivel de ejecución ha sido del 24% por haberse producido pocas solicitudes de anticipos por parte de los empleados del organismo.